

دن ژوان در دوزخ

نوشته

جورج برنارد شاو

ترجمه

جوان شمس



دن ژوان در دوزخ

جرج برنارد شاو

نشر پژواک فرزنان

تهران، خیابان انقلاب، نرسیده به میدان فردوسی، کوچه پارس، کوچه
جهانگیر، مجتمع یاس، واحد ۱۰ غربی، تلفن: ۶۶۷۳۹۶۳۶

www.pjfarzan.com

pjfarzan@gmail.com



ترجمه:	جواد شمس
طراحی جلد:	زهره غلامی
مدیریت فرهنگی:	کبری شاه‌پری طرئی
نوبت چاپ:	اول ۱۳۹۸
چاپ‌خانه:	دوستان
صحافی:	دوستان
شمارگان:	۱۰۰۰ نسخه
شابک:	۹۷۸-۶۰۰-۸۹۹۱-۱۹-۹
قیمت:	۳۱۰۰ تومان

فهرست کتاب‌خانه ملی

یادداشت:	عنوان اصلی: Don Juan in hell
سرشناسه:	شاو: برنارد، ۱۸۵۶-۱۹۵۰م
عنوان و نام پدیدآور:	دن ژوان در دوزخ / جرج برنارد شاو؛ ترجمه جواد شمس
مشخصات نشر:	پژواک سرزان، ۱۳۹۸
مشخصات ظاهری:	۹۴ص..
شابک:	۹۷۸-۶۰۰-۸۹۹۱-۱۹-۹
وضعیت فهرست‌نویسی:	فیبا
موضوع:	نمایش‌نامه انگلیسی -- قرن ۱۹
رده‌بندی کنگره:	PR
رده‌بندی دیویی:	۸۲۲/۹۱۲
شماره کتاب‌شناسی ملی:	۶۰۲۲۷۸۸

سخن مترجم

نمایش نامه دن ژوان در دوزخ بخشی از نمایش نامه بزرگ تری است به نام «انسان» نوشته جورج برنارد شاو.

برنارد شاو نوشتن این نمایش را در سال ۱۹۰۱ شروع کرد و در سال ۱۹۰۳ آن را به چاپ رساند. بخش دن ژوان در دوزخ را متأثر از اپرای دن ژوان موتسارت نوشته است. این بخش در واقع خوابی است که یکی از شخصیت های نمایش وقتی در کوهستان است می بیند. در این بخش از نمایش که من آن را جداگانه ترجمه کرده ام به فلسفه برنارد شاو در مورد زندگی و مرگ پی می بریم.

این بخش از نمایش انسان و ابرانسان ها پیش توسط ابراهیم گلستان با عنوان دن ژوان در جهنم ترجمه و چاپ شده است که من آن را دوباره ترجمه کرده ام، با امید آنکه در خرصه مناسب تمام نمایش نامه را ترجمه کنم.